Machine Translated by Google

AMC 2N100MKII

SERIE

MEHRKANAL
LEISTUNGSVERSTÄRKER

AMC™
IA

AMC
IA PRODUCTS WITH 25 YEAR LIFE USING MODULE CONCEPT

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND OPERATION

Machine Translated by Google

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL

ATTENTION:
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE N OUVRIR PAS

AFIN DEVITER UN CHOC ELECTRIQUE ET LES CONSEQUENCES GRAVES QUI POURRAIENT EN RESULTER, TENTEZ PAS D'OUVRIR L'APPAREIL ET DE TOUCHER AUX COMPOSANTS INTERNES SANS LA PRESENCE D'UNE PERSONNE QUALIFIEE.

PRECAUCION:
RIE SGO DE ELECTROCHOQUE NO ABRIR LA TAPA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELECTRICAS, NO DEBERA QUITARSE LA TAPA (NI PARTE POSTERIOR). CONSULTESE AL PERSONAL CAPACITADO PARA LAS REPARACIONES INTERNAS.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.
ADVERTENICIA: PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O SACUDIDA ELECTRICA, NO DEBERA EXPONERSE ESTE APARATO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT USE THIS (POLARISED) PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE..

ATTENTION: POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR. UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SILES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCuNE PARTIE FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

PRECAUCION: PARA EVITAR SACUDIDAS ELECTRICAS, NO DEBERA UTILIZARSE ESTA ÌCLAVIJA POLARIZADA CON UN CORDON DE PROLONGACION, RECEPTACULO U OTRO TIPO DE SALIDA A MENOS QUE SE HAYAN INSERTASO COMPLETAMENTE LAS LENGÜETAS PARA EVITAR SU EXPOSICION.

NOTE: Some AMC products are equipped with dual or multi-voltage transformers (which is indicated on the back panel). If you wish to change the voltage, please bring your unit to an authorised AMC service technician for internal conversion.

ATTENTION: Quelques pièces AMC sont munies de transformateurs à double ou à multi-voltage (indiqué au panneau arrière). Si vous voulez changer le voltage, veuillez apporter votre appareil au fournisseur de AMC pour le transformer.

ZUR BEACHTUNG: Einige AMC Geräte sind mit Umschaltern für unterschiedliche Netzspannungern ausgerüstet (Ein Vermerk auf der Rückseite weist darauf hin).

Die Anpassung, wenn notwendig, muß von einem qualifizieren Techniker in einer AMC Servicestation vorgenommen werden.

NOTA: Ciertos componentes de AMC están dotados de transformadores de doble tensión o de varias tensiones (lo que se indica en el panel posterior). Si se desea cambiar la tensión, sírvanse llevar el aparato a un técnico autorizado por AMC para su conversión interna.

NOTE TO CATV systems installer: This reminder is provided to call the CATV system installer's attention to Article 820-22 of the NEC that provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical.

NOTA PARA EL INSTALADOR DE ANTENAS DE TELEVISION COLECTIVAS: La presente advertencia se provee para llamar la atención del instalador al Artículo 820-22 de NEC (Córdigo Eléctrico Nacional) donde se facilitan las directrices para la pertinente puesta a tierra y que especifica en particular que el condutor a tierra del cable debe connectarse al sistema de conexión a tierra del edificio, lo más proximo posible al punto de entrada del cable.

The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user of the presence of uninsulated" dangerous voltage" within the product's enclosure; that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Machine Translated by Google

INSTALLATIONSHINWEISE

Da der **AMC 2N100MKII** nur geringe Wärme erzeugt, ist eine ausreichende Belüftung erforderlich. Stellen Sie den Verstärker nicht auf eine weiche Oberfläche wie einen Teppich, da diese die Lüftungsöffnungen der Unterseite blockieren könnte. Achten Sie außerdem darauf, die Lüftungsöffnungen der Oberseite nicht zu verdecken.

VORSICHT: Um Brand- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden, darf keine Flüssigkeit oder Feuchtigkeit in das Innere dieses Produkts eindringen. Sollte versehentlich Flüssigkeit in das Produkt gelangen, schalten Sie es sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker. Handelt es sich bei der Flüssigkeit nicht um sauberes Wasser oder reinen Alkohol, lassen Sie das Produkt von einem Servicetechniker überprüfen. Reparaturen an diesem Produkt sollten von einem qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden.

Ihr **AMC-** Verstärker ist für den Betrieb mit Ihrer örtlichen Netzspannung eingestellt. Prüfen Sie, ob die Spannung Ihrer örtlichen Netzspannung mit der auf der Rückseite des Verstärkers angegebenen Spannung übereinstimmt. Falls nicht, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Ihren nationalen Vertriebspartner, um weitere Informationen zu erhalten.

Die Adern des Netzkabels sind gemäß folgendem Code farbig gekennzeichnet: Blau - Neutralleiter
Braun - Außenleiter

Hinweis:

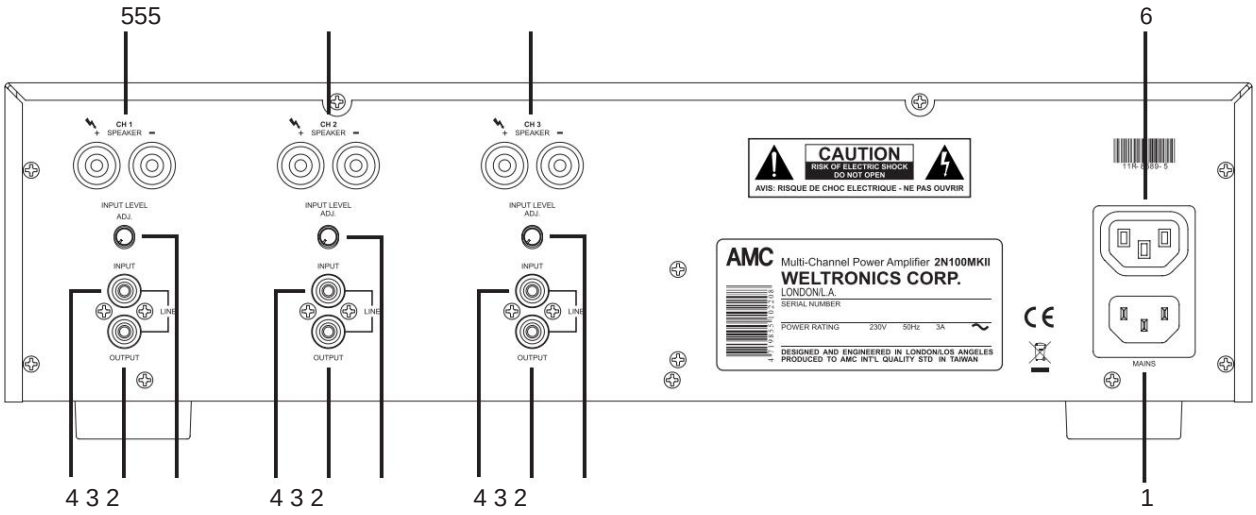
Exportgeräte für bestimmte Märkte verfügen standardmäßig über fest vergossene Netzstecker.

Da die Farben des Netzkabels möglicherweise nicht mit den Farbmarkierungen der Anschlüsse in Ihrem Stecker übereinstimmen, gehen Sie wie folgt vor: Der blaue Draht muss an den mit dem Buchstaben N gekennzeichneten Anschluss (schwarz oder blau) angeschlossen werden. Der braune Draht muss an den mit dem Buchstaben L gekennzeichneten Anschluss (rot oder braun) angeschlossen werden.

Machine Translated by Google

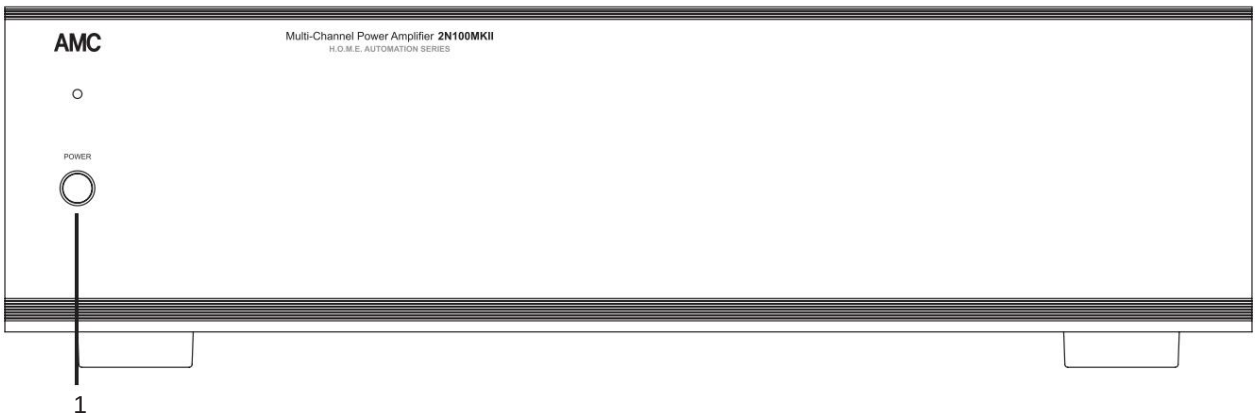
Anschlüsse an der Rückwand/Bedienelemente an der Vorderwand

RÜCKSEITE



1. Haupteinlass
2. Eingangspegelregler
3. LEITUNGSAUSGÄNGE
4. LEITUNGSEINGÄNGE
5. LAUTSPRECHERANSCHLÜSSE
6. Komfort-Klimaanlagensteckdose (nicht schaltbar)

FRONTPLATTE



1. Netzschalter

Machine Translated by Google

Anschlüsse an der Rückwand

1. NETZANSCHLUSS
Schließen Sie das Netzkabel an den Netzanschluss an und stecken Sie den Netzstecker in eine nahegelegene Wandsteckdose, die die richtige Netzspannung liefert.

2. Eingangspegelregler Jeder Kanal des 2N100MKII verfügt über einen eigenen, unabhängigen Pegelregler. Stellen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des 2N100MKII sicher, dass alle Pegelregler vollständig im Uhrzeigersinn gedreht sind. Diese Regler können für verschiedene Funktionen verwendet werden. Beispielsweise können sie zum Angleichen der Lautsprecherpegel in einer Multiroom-Anlage oder zur Reduzierung der Empfindlichkeit der Endstufe verwendet werden, sodass der Lautstärkeregler am Vorverstärker besser erreichbar ist.

Sie können auch zur Optimierung der Balance in einer Stereoanlage verwendet werden.

3. LINE-AUSGÄNGE Jeder Eingang verfügt über einen zugehörigen Line-Ausgang, der das Signal an einen anderen Verstärkereingang oder ein anderes Line-Pegel-Gerät weiterleitet.

4. LINE-EINGÄNGE Auf der Rückseite befinden sich zwei (oder drei) RCA-Phono-Anschlüsse, die mit den Eingängen der einzelnen Leistungsverstärker verbunden werden.

5. LAUTSPRECHERANSCHLÜSSE Der 2N100MKII ist mit Schraubklemmen ausgestattet, die für die extrem hohen Spitzenströme dieses Verstärkers ausgelegt sind. Die Verbindungen von diesen Klemmen zu den Lautsprechern sollten mit dickem Kabel hergestellt werden. Standardkabel mit einem Querschnitt von mindestens 1,5 mm² (16 AWG) werden empfohlen, insbesondere bei Lautsprechern mit niedriger Impedanz.

Die Ausgänge dürfen unter keinen Umständen kurzgeschlossen werden.

6. UNGESCHALTETE KOSTENLOS-Klimaanlagensteckdose Auf der Rückseite
des 2N100MKII befindet sich eine ungeschaltete Komfort-Klimaanlagensteckdose.
Die Steckdose kann zur Stromversorgung anderer Audio- oder Videokomponenten genutzt werden.

BEDIENELEMENTE AN DER VORDERSEITE

1. EIN-/AUS-SCHALTER Mit dem mit „Power“ gekennzeichneten Druckknopfschalter kann das Gerät 2N100MKII ein- oder ausgeschaltet werden.
Wenn die 2N100MKII eingeschaltet wird, leuchtet die kleine Kontrollleuchte über dem Netzschalter grün.

Das Gehäuse des Verstärkers darf unter keinen Umständen von jemand anderem als einem qualifizierten Techniker geöffnet werden, da im Inneren gefährliche Spannungen herrschen. Jede nicht autorisierte Reparatur kann zum Verlust der Garantieansprüche führen.

Machine Translated by Google

SPEZIFIKATIONEN

Nennleistung an 8 Ohm (IMF)..... 150 W

Nenn-THD 20Hz-20KHz 0,03%

Leistungsbegrenzung an 8 Ohm ..... 160 W

Dynamische Leistung an 8 Ohm - - - - - - - - - - - - - - - - - ... ... 255 W

Strombegrenzung auf 0,1 Ohm und 1 Ohm - - - - - - - - - - ... ... 30 Ampere

Dämpfungsfaktor ..... >200

Eingangsempfindlichkeit für 100 W Ausgangsleistung an 8 Ohm - ... ... 1 Vrms

Eingangsimpedanz ..... 22 kÿ // 150 pF

Frequenzgang 20 Hz–20 kHz ..... +/-0,3dB

-3dB ..... 4 Hz/75 kHz

Signal-Rausch-Verhältnis "A" WTD (bezogen auf 1W/8 Ohm) ..... >100dB

Trennung 20 kHz ..... >70dB

ANDERE

Abmessungen (BxHxT) ..... 430 x 112 x 288 mm

Nettogewicht 2N100MKII-2/-3 ..... 11,4 kg712,3 kg

Versandgewicht (2 Stück) 2N100MKII-2/-3 ..... 24,4 kg/30,8 kg

Weltronics Corp. behält sich das Recht vor, seine Produkte jederzeit zu verbessern. Spezifikationen sind Änderungen vorbehalten.

Machine Translated by Google

SICHERHEITSHINWEISE

1. LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN

Vor der Inbetriebnahme des Geräts sollten alle Sicherheits- und Bedienungshinweise gelesen werden.

2. ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN

Die Sicherheits- und Betriebsanweisungen sollten zum späteren Nachschlagen aufbewahrt werden.

3. WARNHINWEISE BEACHTEN

Alle Warnhinweise am Gerät und in der Bedienungsanleitung müssen beachtet werden.

4. BEFOLGEN SIE DIE ANWEISUNGEN

Alle Bedienungs- und Gebrauchsanweisungen sind zu befolgen.

5. WASSER UND FEUCHTIGKEIT

Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Wasser verwendet werden – beispielsweise in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, eines Wäschetrogs, in einem feuchten Keller oder in der Nähe eines Schwimmbeckens usw.

6. Wagen und Ständer

Das Gerät sollte nur mit einem vom Hersteller empfohlenen Wagen oder Ständer verwendet werden.

6A. Geräte und Transportwagen sollten vorsichtig bewegt werden. Plötzliches Stoppen, übermäßige Krafteinwirkung und unebene Oberflächen können zum Umkippen der Geräte-Wagen-Kombination führen.

7. Wand- oder Deckenmontage

Dieses Gerät ist nicht für die Montage an einer Wand oder Decke vorgesehen.

8. LÜFTUNG

Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass seine Belüftung nicht beeinträchtigt wird. Beispielsweise sollte es nicht auf einem Bett, Sofa, Teppich oder einer ähnlichen Oberfläche stehen, die die Lüftungsöffnungen blockieren könnte, oder in einem Einbauschrank oder Regal untergebracht werden, da dieser den Luftstrom durch die Lüftungsöffnungen behindern könnte.

9. HITZE

Das Gerät sollte fern von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) aufgestellt werden, die Wärme erzeugen.

10. Energiequellen

Das Gerät darf nur an eine Stromversorgung des in der Bedienungsanleitung beschriebenen oder auf dem Gerät gekennzeichneten Typs angeschlossen werden.

11. Netzkabelschutz

Netzkabel sollten so verlegt werden, dass sie nicht betreten oder durch darauf oder dagegen stehende Gegenstände eingeklemmt werden können. Besonderes Augenmerk sollte dabei auf die Kabel an Steckern, Steckdosen und der Stelle gelegt werden, an der sie aus dem Gerät austreten.

12. REINIGUNG

Das Gerät sollte nur gemäß den Empfehlungen des Herstellers gereinigt werden.

13. Nichtnutzungszeiten

Das Netzkabel des Geräts sollte aus der Steckdose gezogen werden, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.

14. EINTRITT VON GEGENSTÄNDEN UND FLÜSSIGKEITEN

Es ist darauf zu achten, dass keine Gegenstände herunterfallen und keine Flüssigkeiten durch Öffnungen in das Gehäuse gelangen.

15. WARTUNG

Der Benutzer sollte keine Reparaturen am Gerät durchführen, die über die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Arbeiten hinausgehen. Alle weiteren Reparaturen sollten qualifiziertem Fachpersonal überlassen werden.

16. SCHÄDEN, DIE EINEN SERVICE ERFORDERN

Das Gerät sollte von qualifiziertem Fachpersonal repariert werden, wenn: a) das Netzkabel oder der
Stecker beschädigt ist; oder b) Gegenstände in das Gerät gefallen sind oder
Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist; oder c) das Gerät Regen ausgesetzt war; oder d) das
Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder eine deutliche
Leistungsänderung aufweist; oder e) das Gerät heruntergefallen ist oder das Gehäuse beschädigt ist.

beschädigt.

17. STROMLEITUNGEN

(GILT NUR FÜR TUNER UND EMPFÄNGER)

Eine Außenantenne sollte in ausreichendem Abstand zu Stromleitungen aufgestellt werden.

18. Erdung von Außenantennen

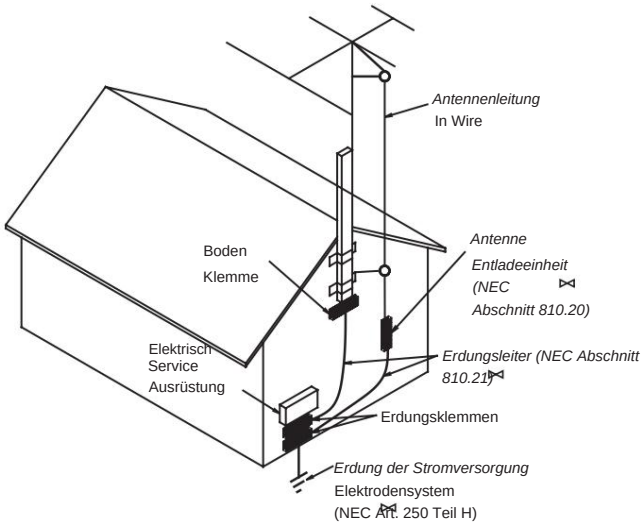
(GILT NUR FÜR TUNER UND EMPFÄNGER)

Wenn eine Außenantenne an den Empfänger angeschlossen ist, muss sichergestellt werden, dass das Antennensystem geerdet ist, um einen gewissen Schutz vor Spannungsspitzen und statischer Aufladung zu gewährleisten. Abschnitt 810 des National Electrical Code (ANSI/NFPA Nr. 70-1984) enthält Informationen zur ordnungsgemäßen Erdung des Mastes und der Tragkonstruktion, zur Erdung der Zuleitung zu einer Antennenentladungseinheit, zur Dimensionierung der Erdungsleiter, zum Standort der Antennenentladungseinheit, zum Anschluss an die Erdungselektroden und zu den Anforderungen an die Erdungselektrode. Siehe Abbildung. a) Verwenden Sie als Erdungsdraht einen Querschnitt von mindestens 5,3 mm² (Nr. 10
AWG), 8,4 mm² (Nr. 8 AWG), 1,0 mm² (Nr. 17 AWG) aus kupferplattiertem Stahl oder Bronze. b) Befestigen Sie die Antennenzuleitung und die Erdungsleitung mit Abstandsisolatoren im Abstand von 1,22 bis
1,83 m (4 bis 6 Fuß) am Gebäude.

c) Montieren Sie die Antennenentladungseinheit so nah wie möglich an dem Ort, an dem Der Eingangsbereich führt ins Haus.

d) Verwenden Sie Überbrückungskabel mit einem Querschnitt von mindestens 13,3 mm² (AWG 6) aus Kupfer oder einem gleichwertigen Material, wenn eine separate Antennenerdungselektrode verwendet wird. Siehe NEC Abschnitt 810-21(j).

Antennenerdung gemäß dem National Electrical Code



⋈ Der National Electrical Code ist in Bibliotheken, Buchhandlungen oder bei der National Fire Protection Association (Batterymarch Park, Quincy, MA 02269) erhältlich.

Machine Translated by Google

21R- 4260

WELTRONICS CORP.

LONDON/LA

AMC-Website: http://www.amchome.com

Teilenummer: 21R-4260